

# Table of Contents

JESÚS LERATE & JUAN I. GUIJARRO Introduction .....	11
JESÚS LERATE & MARÍA ÁNGELES TODA IGLESIA Entrevista con Ana Castillo .....	19
ESTHER ÁLVAREZ LÓPEZ Culinary Metaphors and Chicano Culture in Elaine Romero's <i>The Fat-Free Chicana and The Snow Cap Queen</i> .....	37
MANUEL BRITO Language Working to Uncover the Social and the Cultural: The Example of Rodrigo Toscano .....	51
MARÍA JESÚS CASTRO DOPACIO The Feminization of Domestic Architecture in Pat Mora's <i>House of Houses</i> .....	65
ANTONIA DOMÍNGUEZ MIGUELA Redefining the Father Figure in Contemporary Chicana Literature .....	77
SOPHIA EMMANOUILIDOU Identity Formation and Barrio Life: The Spatial Hermeneutic in Amelia Valdez's Autobiographical Account 'Surviving the Barrio' .....	91
SALVADOR C. FERNÁNDEZ The Bandit and the Preacher: 19th-Century Protagonists in Southwest Literature .....	103

ISABEL GARCÍA MARTÍNEZ & ISABEL ÁLVAREZ INGUANZO  
Presencias y ausencias en el arte del Southwest:  
El muralismo Chicano frente a la invisibilidad artística  
en los emporios Fred Harvey y Santa Fe Railroad . . . . . 113

VIDA MÍA GARCÍA  
Ambivalent Invitations: *Come and Take It Day's*  
'Neo-Turista Hybrid' and the Legacies of Empire . . . . . 127

JUANITA HEREDIA  
*Caramelo*: Crossing Borders in Translating  
Golden Age Mexican Culture . . . . . 137

MARÍA HERRERA-SOBEK  
*Caramelo*: The Politics of Popular Culture  
in Sandra Cisneros's Novel . . . . . 149

GUISELA LATORRE  
Rigoberta Menchú, Yemayá and Coyolxauhqui:  
Afro-Indigenous Aesthetics in *Maestrapeace* . . . . . 165

MARÍA DOLORES NARBONA CARRIÓN  
The Conflict Between the American Dream  
and Chicano Traditions: Josefina López's  
*Simply María or The American Dream* . . . . . 179

ANTONIA NAVARRO TEJERO  
La representación estereotipada del género  
en la ficción chicana e india de los años 90 . . . . . 191

MELANIE PRAPOPOULOS  
Reclaiming Identity Through Experience and Myth  
and Working Towards Solidarity: Malinche Re-Written . . . 201

NOHEMY SOLÓRZANO-THOMPSON  
Family, Fatherhood, and Masculinity in  
Gregory Nava's *Mi Familia* (1995) . . . . . 211

SANDRA SOTO

Aztec Queens and Gypsy Kings: Reading

Ana Castillo's Eroticized *Mestizaje* ..... 221

LISA SWANSTROM

Downcast Eyes and Healthy Lies: Marketing Ethnic

Identity in Sandra Cisneros's *Caramelo* ..... 233

MARÍA ÁNGELES TODA IGLESIA

¿Cuántas cervezas? Dos versiones

de un cuento de Alicia Gaspar de Alba ..... 245

RICARDO VIVANCOS PÉREZ

Feminist-Oriented Men in Arturo Islas's Fiction ..... 255